



## Instrukcja obsługi

Urządzenie do mycia i suszenia warzyw

**Model:** RQ.SYK.01



Dziękujemy za korzystanie z produktu naszej firmy. Aby upewnić się, że wydajność produktu w pełni odpowiada jego roli, prosimy o przeczytanie niniejszej instrukcji, aby uniknąć niepotrzebnych strat i uszkodzeń oraz o dalsze zapoznanie się z charakterystyką naszego produktu, instalacją i działaniem. Prosimy również o zachowanie instrukcji w celu późniejszego wykorzystania.

## Spis treści

|                                                           |   |
|-----------------------------------------------------------|---|
| 1. INFORMACJE OGÓLNE .....                                | 3 |
| 1.1 Opis produktu .....                                   | 3 |
| 1.2 Dane techniczne .....                                 | 3 |
| 1.3 Transport .....                                       | 3 |
| 1.4 Rozpakowanie .....                                    | 3 |
| 2. INSTALACJA .....                                       | 4 |
| 3. BEZPIECZEŃSTWO .....                                   | 4 |
| 4. UŻYTKOWANIE .....                                      | 4 |
| 5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA .....                        | 5 |
| 5.1 Czyszczenia i konserwacja po każdym użytkowaniu ..... | 5 |
| 5.2 Okresowe czyszczenia i konserwacja .....              | 5 |
| 6. WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK .....                    | 6 |
| 7. WYKAZ CZĘŚCI ZAMIENNYCH – RYSUNEK ROZŁOŻENIOWY .....   | 6 |
| 8. SCHEMAT OBWODU ELEKTRYCZNEGO .....                     | 8 |
| 9. OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI .....                         | 9 |

## 1. INFORMACJE OGÓLNE

Przed zainstalowaniem urządzenia należy uważnie zapoznać się z instrukcją obsługi i konserwacji. Nieprawidłowy montaż i wymiana części mogą spowodować uszkodzenie produktu lub obrażenia osób. Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia urządzenia spowodowane umyślnym działaniem, zaniedbaniem, szkodami wynikającymi z nieprzestrzegania instrukcji i przepisów oraz nieprawidłowymi podłączeniami. Nieautoryzowana ingerencja w urządzenie powoduje utratę gwarancji.

1. Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu na wypadek konieczności skorzystania z niej w przyszłości.
2. Instalacja powinna zostać przeprowadzona przez serwis. Instalację należy przeprowadzić zgodnie z przepisami i zasadami bezpieczeństwa obowiązującymi w danym kraju.
3. Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez przeszkoloną osobę.
4. W przypadku nieprawidłowego działania lub awarii należy natychmiast wyłączyć urządzenie. Urządzenie powinno być naprawiane wyłącznie przez autoryzowany personel serwisowy. Należy używać oryginalnych części zamiennych.

### 1.1 Opis produktu

Profesjonalne urządzenie do mycia i suszenia warzyw, zapewniające wysoką wydajność, zostało zaprojektowane z myślą o zastosowaniu w kuchniach przemysłowych.

| Kod produktu | Wymiary (mm) | Waga (kg) | Wymiary opakowania (mm) |
|--------------|--------------|-----------|-------------------------|
| RQ.SYK.01    | 1300x660x987 | 134       | 1370x1370x1170          |

### 1.2 Dane techniczne

| Kod produktu                         | RQ.SYK.01   |
|--------------------------------------|-------------|
| Wydajność płukania (kg/godz.)        | 4 – 20      |
| Wydajność suszenia (kg)              | 2 – 10      |
| Czas suszenia (min)                  | 2 – 4       |
| Pojemność zbiornika myjącego (l)     | 157         |
| Prędkość obrotowa [obr./min]: 1000   | 1000        |
| Moc (kW)                             | 0,37 – 0,50 |
| Zasilanie (V)                        | 400         |
| Przekrój przewodu (mm <sup>2</sup> ) | 5x1,5       |
| Bezpiecznik (A)                      | 32          |

### 1.3 Transport

Urządzenia nie można przenosić ręcznie z jednego miejsca do drugiego. Należy je transportować na palecie za pomocą wózka widłowego.

### 1.4 Rozpakowanie

1. Proszę rozpakować opakowanie zgodnie z przepisami bezpieczeństwa i rozporządzeniami obowiązującymi w danym kraju, a następnie pozbyć się opakowania. Części mające kontakt z

żywnością są wykonane ze stali nierdzewnej. Wszystkie elementy plastikowe są oznaczone symbolem materiału.

2. Proszę sprawdzić, czy wszystkie części urządzenia są kompletne oraz czy nie uległy uszkodzeniu podczas transportu.

## 2. INSTALACJA

1. Urządzenie należy ustawić na równej i stabilnej powierzchni. Należy podjąć niezbędne środki zapobiegające przewróceniu się urządzenia.
2. Technik odpowiedzialny za instalację i serwis urządzenia musi być profesjonalistą w tej dziedzinie oraz posiadać licencje instalacyjne i serwisowe wydane przez firmę.
3. Podłączenie do sieci elektrycznej musi zostać wykonane przez upoważnioną osobę.
4. Należy upewnić się, że napięcie podłączone do urządzenia jest zgodne z napięciem podanym na etykiecie urządzenia.
5.  Urządzenie należy podłączyć do uziemionego gniazdka zgodnie z przepisami i normami bezpieczeństwa.
6. Uziemienie urządzenia należy podłączyć do przewodu uziemiającego na tablicy rozdzielczej znajdującej się najbliżej instalacji elektrycznej.
7. Podłączenie do bezpiecznika głównego i wyłącznika różnicowoprądowego musi być wykonane zgodnie z obowiązującymi przepisami.

## 3. BEZPIECZEŃSTWO

1. Nie należy używać urządzenia w miejscach o niewystarczającym oświetleniu.
2. Nie należy dotykać ruchomych elementów podczas pracy urządzenia.
3. Nie należy instalować urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych lub wybuchowych.
4. Nie należy uruchamiać urządzenia, gdy jest puste.
5. Nie należy ładować urządzenia poniżej ani powyżej jego pojemności.
6. Nie należy używać urządzenia bez odpowiedniego sprzętu ochronnego.
7. Jeśli z jakiegokolwiek powodu w miejscu użytkowania urządzenia wystąpi pożar lub wybuch płomienia, należy natychmiast zamknąć wszystkie zawory gazowe i wyłączyć wyłącznik elektryczny, a następnie użyć gaśnicy. Nigdy nie należy gasić ognia wodą.
8. Nie wolno otwierać górnej pokrywy podczas pracy urządzenia.

## 4. UŻYTKOWANIE

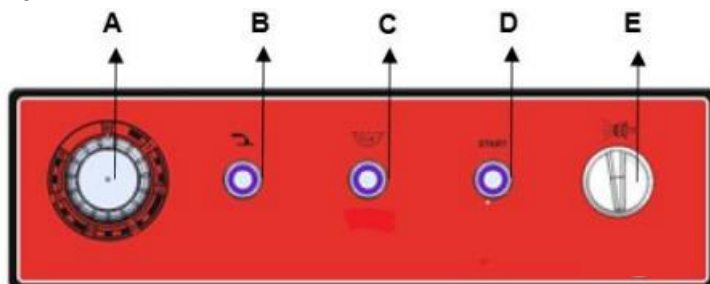
**A:** Przycisk ustawiania czasu.

**B:** Przycisk spuszczenia wody ze zbiornika.

**C:** Przycisk uruchamiania pompy.

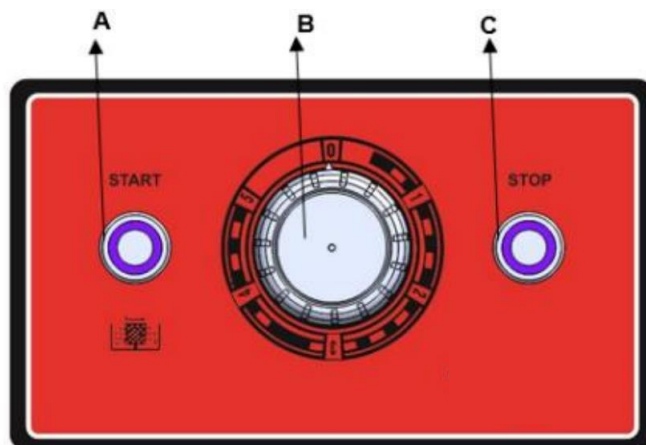
**D:** Przycisk Start.

**E:** Przycisk regulacji prędkości wirowania.



1. Przed uruchomieniem urządzenia upewnij się, że zbiornik jest prawidłowo zamocowany.

2. Naciśnij przycisk „Start”.
3. Naciśnij przycisk uruchamiania pompy.
4. Poczekaj, aż zbiornik napełni się wodą. Ustaw timer na czas od 0 do 5 minut za pomocą przycisku ustawiania czasu.
5. Wybierz odpowiedni cykl wirowania za pomocą przycisku regulacji wirowania.
6. Naciśnij przycisk „Opróżnianie zbiornika”, aby zmniejszyć ilość wody w zbiorniku lub całkowicie go opróżnić.



Panel sterowania (suszarka):

**A** : Start

**B** : Przycisk ustawiania czasu.

**C** : Stop

1. Po zakończeniu prania umieść kosz w suszarce. W zależności od pojemności urządzenia rozłóż rzeczy w zbiorniku w sposób wyważony i równomierny, aby zapobiec kołysaniu się.
2. Ustaw timer na czas od 0 do 5 minut za pomocą przycisku ustawiania czasu.
3. Naciśnij przycisk Start.
4. Urządzenie zatrzyma się automatycznie po upływie ustawionego czasu.
5. Po zakończeniu procesu odłącz urządzenie od zasilania.

**UWAGA:** Naciśnij przycisk Stop, aby wyjąć rzeczy przed upływem ustawionego czasu.

## 5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

### 5.1 Czyszczenia i konserwacja po każdym użytkowaniu

1. Po każdym suszeniu wyjmij i wyczyść bęben oraz umyj filtr.
2. Podczas konserwacji i czyszczenia zawsze upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania lub że wyłącznik automatyczny jest wyłączony.
3. Czyszczenie zewnętrznej powierzchni urządzenia należy przeprowadzać za pomocą wilgotnej ściereczki (bez użycia bieżącej wody).
4. Do czyszczenia nie należy używać kwasów ani środków na ich bazie.
5. Nigdy nie należy używać bieżącej wody do czyszczenia powierzchni urządzenia. Może to spowodować przedostanie się wody do elementów elektrycznych i silnika.

### 5.2 Okresowe czyszczenia i konserwacja

1. Konserwację powinien przeprowadzać wyłącznie upoważniony personel.

2. Konserwację należy przeprowadzać co dwa tygodnie.
3. Wysokość odpływu wody nie może być większa niż wysokość króćca odpływowego urządzenia. W przeciwnym razie urządzenie nie będzie mogło odprowadzać wody.

## 6. WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

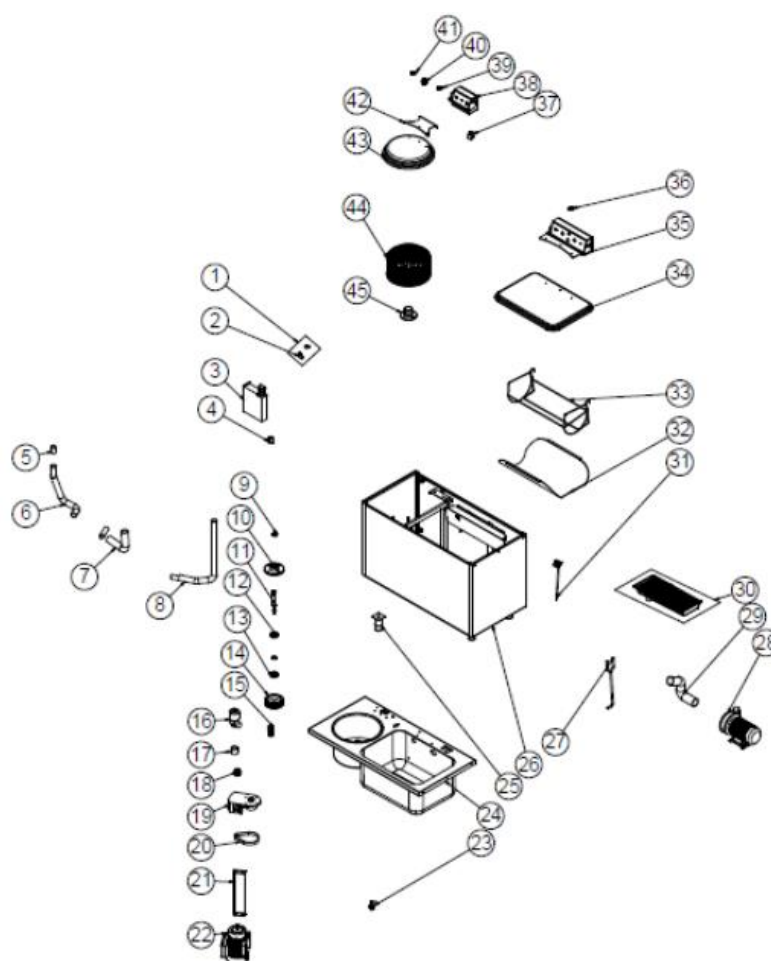
|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Urządzenie nie działa</b>     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sprawdź, czy urządzenie jest podłączone do zasilania.</li> <li>2. Sprawdź połączenia elektryczne i napięcie.</li> </ol>                                                                                                                                          |
| <b>Urządzenie hałasuje</b>       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sprawdź, czy w zbiorniku nie zgromadziły się jakieś resztki.</li> <li>2. Jeśli silnik hałasuje, wyłącz go i wezwij autoryzowany serwis.</li> </ol>                                                                                                               |
| <b>Urządzenie zatrzymało się</b> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Urządzenie może zatrzymać się z powodu niskiego napięcia. W takiej sytuacji sprawdź napięcie.</li> <li>2. Urządzenie może zatrzymać się w przypadku przeciążenia. W takiej sytuacji pozwól silnikowi ostygnąć, wyjmując część produktów ze zbiornika.</li> </ol> |

NIE NALEŻY korzystać z urządzenia, jeśli:

- warzywa i sałatki nie są suszone się odpowiedni sposób,
- czujniki bezpieczeństwa i funkcje nie działają.

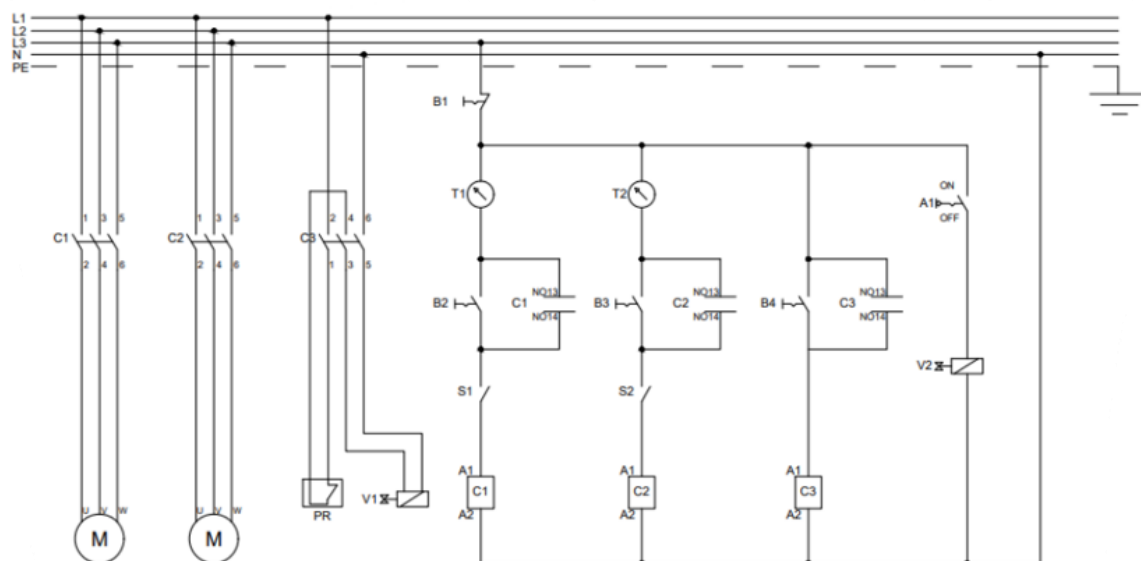
Jeśli problemy nadal występują, należy skontaktować się z naszym autoryzowanym serwisem.

## 7. WYKAZ CZĘŚCI ZAMIENNYCH – RYSUNEK ROZŁOŻENIOWY



| Nr | Nazwa produktu                     | Kod produktu          |
|----|------------------------------------|-----------------------|
| 1  | Grupa panelu sterowania            | M.ELK-PNO-SYK-001     |
| 2  | Stycznik LC1K0910M                 | M.ELK-KNT-KNT-021     |
| 3  | Zespół zraszacza (spryskiwacza)    | M.MUH-095             |
| 4  | Presostat                          | M.ELK-MUH-001         |
| 5  | Rura odpływowa                     | YBR-ERS.SYK-KS-0006   |
| 6  | Wąż odpływowy                      | M.MEK-TES-HRT-065     |
| 7  | Wąż odpływowy                      | M.MEK-TES-HRT-061     |
| 8  | Wąż odpływowy                      | M.MEK-TES-HRT-064     |
| 9  | Pierścień filcowy 25×62×8          | M.CNT-KCE-034         |
| 10 | Tuleja silnika                     | YDK-ERS.PS-CN-0004    |
| 11 | Wał tulei silnika                  | YTL-ERS.PS-KS-0013    |
| 12 | Łożysko( 6305 ZZ )                 | M.RLM-NRM-009         |
| 13 | Pierścień filcowy 30×42×7          | M.CNT-KCE-033         |
| 14 | Tuleja koła pasowego               | YDK-ERS.PS-CN-0009    |
| 15 | Złączka 1½"                        | M.MEK-TES-INX-008     |
| 16 | Elektrozawór                       | M.ELK-MTR-PMP-014     |
| 17 | Tuleja dystansowa                  | YBR-ERS.SYK-KS-0012   |
| 18 | Koło pasowe silnika                | YTL-ERS.PS-KS-0025    |
| 19 | Płyta mocująca silnik              | YDK-ERS.PS-CN-0001    |
| 20 | Pasek napędowy 11PJ559             | M.KYS-TKY-002         |
| 21 | Wspornik bębna                     | YSC-ERS.SYK-PN-0018   |
| 22 | Silnik elektryczny                 | M.ELK-MTR-RSM-099     |
| 23 | Elektrozawór                       | M.ELK-SLN-PLS-005     |
| 24 | Górny blat                         | M.MTS-ERS-SYK-001     |
| 25 | Nóżka                              | M.AKS-AYK-INX-001     |
| 26 | Korpus                             | -                     |
| 27 | Wąż zaworu                         | M.MEK-TES-HRT-066     |
| 28 | Pompa wody                         | M.ELK-MTR-PMP-013     |
| 29 | Przewód silnika                    | M.MEK-TES-HRT-062     |
| 30 | Filtr dolny                        | ARA-ERS.SYK-0004      |
| 31 | Zacisk wału pośredniego            | YTL-ERS.SYK-KS-0008   |
| 32 | Wewnętrzna osłona filtra zbiornika | YSC-ERS.SYK-PN-0011   |
| 33 | Kosz                               | ARA-ERS.SYK-0003      |
| 34 | Pokrywa myjki                      | M.ENJ-ERS-PLS-SYK-001 |
| 35 | Płyta panelu                       | YSC-ERS.SYK-LZ-0020   |
| 36 | Zielony przycisk (stały)           | M.ELK-SLT-BTL-009     |
| 37 | Timer                              | M.ELK-MEK-MTM-003     |
| 38 | Mała płyta panelu sterowania       | YSC-ERS.SYK-LZ-0021   |
| 39 | Czerwony przycisk (chwilowy)       | M.ELK-SLT-BTL-010     |
| 40 | Przycisk                           | M.ENJ-ERS-PLS-PS-018  |
| 41 | Zielony przycisk (podświetlany)    | M.ELK-SLT-BTL-011     |
| 42 | Blacha pokrywy wirówki             | YSC-ERS.SYK-LZ-0006   |
| 43 | Pokrywa wirówki                    | M.ENJ-ERS-PLS-SYK-002 |
| 44 | Bęben wirówki                      | ARA-ERS.SYK-0002      |
| 45 | Tworzywowa wkładka bębna           | YTL-ERS.SYK-KS-0011   |

## 8. SCHEMAT OBWODU ELEKTRYCZNEGO



- B1** Przycisk STOP
- B2** Przycisk START (mycie)
- B3** Przycisk START (wirówka)
- B4** Przycisk START (pompa)
- A1** Przełącznik START/STOP
- T1** Timer 1
- T2** Timer 2
- C1** Stycznik 1
- C2** Stycznik 2
- C3** Stycznik 3
- S1** Czujnik magnetyczny 1
- S2** Czujnik magnetyczny 2
- PR** Presostat
- V1** Elektrozwór 1
- V2** Elektrozwór 2
- M** Silnik



---

## 9. OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI

Niniejszy dokument reguluje zasady gwarancji udzielanej przez spółkę Resto Quality sp. z o.o. na sprzedawane Towary i stanowi załącznik do Ramowych Warunków Handlowych, określone poniżej zasady ochrony gwarancyjnej obowiązują zawsze, gdy Resto Quality sp. z o.o. udziela gwarancji na sprzedawany towar.

1. Gwarancja udzielana jest na okres 12 miesięcy od daty zakupu Towarów.
2. Ochrona gwarancyjna udzielana jest wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
3. W okresie trwania gwarancji Spółka zobowiązuje się do bezpłatnego podjęcia koniecznych działań celem przywrócenia Urządzeń do prawidłowego funkcjonowania – do stanu w którym możliwe będzie normalne i zgodne z przeznaczeniem korzystanie z urządzeń - jeżeli wada występowała lub była następstwem wad tkwiących w Urządzeniach (Urządzeniu) w chwili jego sprzedaży (wady produkcyjne, wady technologiczne) i nie została spowodowana przez Klienta lub osoby trzecie lub nie wynikały inne przyczyny skutkujących utratą gwarancji.
4. Celem wypełnienia powyższych obowiązków Spółka zobowiązuje się do – w zależności od konieczności: a. przeprowadzenie nieodpłatnej diagnozy usterki  
b. przeprowadzenia nieodpłatnej naprawy Urządzenia  
c. przeprowadzenia nieodpłatnej wymiany części Urządzenia na nowe  
O konieczności przeprowadzenia napraw lub wymiany poszczególnych części oraz zakresie naprawy (wymiany) każdorazowo decydować będzie Spółka w oparciu o wskazania uprawnionego serwisanta.
5. Spółka wykonuje powyższe działania zgodnie z wytycznymi producenta z wykorzystaniem odpowiednich części zamiennych.
6. Spółka może zlecić przeprowadzenie działań osobom trzecim.
7. Zakresem usług serwisowych (gwarancji) nie są objęte:
  - a. uszkodzenia mechaniczne,
  - b. uszkodzenia wynikłe z działania siły wyższej (pożar, powódź, zalanie wodą, zmiany napięcia etc.)
  - c. czynności związane z konserwacją i normalnym użytkowaniem Urządzenia (czyszczenie, odkamienianie, smarowanie, wymiana elementów eksploatacyjnych i podlegających normalnemu zużyciu – lampy, żarówki, bezpieczniki, baterie, uszczelki, paski klinowe, łańcuchy napędowe etc.)
  - d. uszkodzenia wynikające z oddziaływania siły fizycznej ponad siłę konieczną dla normalnego korzystania z Urządzeń, uszkodzenia powstałe z winy Klienta lub osób trzecich,
  - f. uszkodzenia wynikające z nieprawidłowego korzystania, wykorzystywania, użytkowania, eksploatacji Urządzeń
  - g. uszkodzenia będące skutkiem zaniedbań w wypełnianiu obowiązków spoczywających na użytkowniku Urządzeń.
  - h. uszkodzenia wynikające z nieprawidłowego podłączenia urządzenia lub braku wykorzystywania wymaganych akcesoriów (np. zmiękcacz do wody, filtry, etc.)
  - i. jak również usterki będące następstwem powyższych zdarzeń
8. Przypominamy o obowiązku sprawdzenia towaru dostarczanego do Państwa w obecności kuriera (dostawcy, przewoźnika) oraz w przypadku stwierdzenia uszkodzeń o obowiązku sporządzenia protokołu zgłoszenia szkody. Brak sprawdzenia przesyłki oraz prawidłowego zgłoszenia reklamacji do przewoźnika skutkuje utratą późniejszej możliwości do zgłoszenia roszczeń z tego tytułu.
9. W zakresie nieobjętym gwarancją Spółka świadczy obsługę serwisową – za dodatkową opłatą.
10. Klient może zlecić Spółce przeprowadzenie prac (działań) dodatkowych, Strony ustalają, iż Spółka może takie działania proponować, jednak ich przeprowadzenie zawsze będzie wymagało zgody Klienta. Zasady wynagrodzenia za prace dodatkowe Strony ustalać będą w toku wzajemnych relacji.
11. Każdorazowo Klient zobowiązuje się do udostępnienia Urządzeń w uzgodnionym terminie i miejscu w taki sposób by możliwe było przeprowadzenie wymaganych prac serwisowych w sposób niezakłócony. Ewentualny brak udostępnienia Urządzeń traktowany będzie na równi z nieuzasadnioną interwencją serwisową.
12. W przypadku nieuzasadnionej interwencji uprawnionych serwisantów, Klient zobowiązany będzie do pokrycia kosztów takiej interwencji – w szczególności kosztów dojazdu oraz wynagrodzenia dla serwisantów.
13. Spółka podkreśla, a Klient jednoznacznie przyjmuje, iż następujące działania skutkować będą utratą ochrony gwarancyjnej:
  - a. dokonanie jakichkolwiek zmian, modyfikacji, przeróbek, napraw czy szeroko rozumianej ingerencji w Urządzenia przez osoby inne niż wskazane przez Spółkę
  - b. naruszenie plomb lub znaków fabrycznych
  - c. stwierdzenie uszkodzeń urządzenia innych niż wynikające z normalnego użytkowania (uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych, elektrycznych, wywołanych ogniem, wilgocią etc.)
  - d. nieprawidłowe podłączenie urządzenia, jak również brak wykorzystywania wymaganych akcesoriów (np. zmiękcacz do wody, filtry, etc.)

- e.
14. Zgłoszenie usterki odbywać będzie się - poprzez przesłanie przez Klienta zgłoszenia awarii na adres e-mail: [serwis@restoquality.pl](mailto:serwis@restoquality.pl)
15. Towary co do których zgłaszane są roszczenia z tytułu gwarancji:
- a. o masie do 30 kg należy dostarczyć pod wskazany przez Spółkę adres uprawnionego serwisu
- b. o masie powyżej 30 kg – w zależności od wskazań Spółki należy dostarczyć pod wskazany przez Spółkę adres uprawnionego serwisu lub naprawiony zostanie przez wskazanych serwisantów w miejscu jego instalacji (znajdowania się).
- c. przypominamy, iż na Kliencie dokonującym przesłania Urządzenia pod wskazany adres spoczywa obowiązek należytego zapakowania reklamowanego Urządzenia na czas jego transportu (w szczególności poprzez takie zapakowanie, które zabezpieczy Urządzenie przed uszkodzeniem oraz umożliwi jego bezpieczny transport i wykonywanie czynności załadunkowych).
- d. Spółka może – w zależności od ustaleń Stron oraz w ramach gestu handlowego – świadczyć pomoc w organizacji transportu Urządzenia.
- e. obowiązkiem Klienta jest terminowy odbiór Urządzenia zwrotnie przesyłanego po przeprowadzeniu prac serwisowych w szczególności odbiór przesyłki w czasie i miejscu uzgodnionym. Ewentualny brak odbioru Urządzenia wedle pierwotnych ustaleń skutkować będzie obciążeniem Klienta wynikłymi z tego kosztami (m.in. kosztami ponownego przesłania / transportu Urządzenia).
16. Strony ustalają następujące terminy reakcji Spółki na ewentualne zgłoszenia dot. usterek Urządzeń:
- a. zwrotny kontakt telefoniczny – do 5 dni roboczych od daty zgłoszenia
- b. wizyta uprawnionego serwisanta – do 14 dni od daty zgłoszenia
- c. wykonanie naprawy zależne jest od otrzymania przez Spółkę lub inny wyznaczony do przeprowadzenia prac serwisowych podmiot części zamiennych i w zależności od terminu realizacji dostaw przez producenta może wynieść do 60 dni od daty wizyty serwisanta.

Spółka

Klient

Resto Quality Sp. z o.o.  
Zamknięta 10/1,5  
30-554 Kraków

E-mail: [info@restoquality.pl](mailto:info@restoquality.pl)  
Telefon: 12 307 06 72, Tel2: 791 003 909  
[www.restoquality.pl](http://www.restoquality.pl)



Resto Quality Sp. z o.o.  
Ul. Zamknięta 10/1.5  
30-554 Kraków



tel. 12 307 06 72



[info@restoquality.pl](mailto:info@restoquality.pl)



[www.restoquality.pl](http://www.restoquality.pl)